

Hälsingborgs,
12. juunil 1951.

V.a.

härre H. Rajamaa.

See on kadunud kirasti ja murtu-
angustel põhjustel pole ma oma rootsi keelega
mitte nii palju edasi jõudnud, kui kursust
alates lootsin.

Kui kursuse 3. osa koosneb vaid 8-st
krefast, — nendist 5-st, mis mul juba käes,
~~on~~ on mul ülevaade olemas — siis arvata-
vasti jõuan juba lõpuks teoreetilise osaga
küll valmis, aga praktilise keeleosusega,
kõnelemisega, pole kuigi küll kargi teha.
Passiivne keeleõppimine on muidugi peagu
kogu aeg, kuna ma sõnaaera kursuse alul
ole üpris ingel ja keele aktiivsus treeni-
ngus on jäänud isegi vähe mahti mag-
nuudunud sordid võimalused. Niiid jät-
an küll aktiivse küljele enam tähelepanu
pöörata, kuid kahetun, kas jõuan kõne-
luses nii kaugele, et julgen augusti eksa-
mitele tulla. Võib olla läheb kuigi nii, et
hangu endele veel töökoha kuhugi kontu-
risse, kus on võimalik keelt praktiseerida,
ja alles jõuluis jõuan nii kaugele, et
julgen eksamitele tulla.

Palun teatage, mis ajal eksamid
toimuvad, mis laadi nad on (suulised,
kirjalikud)? kas kursuse kogu aeg sisse

sihjaloonu tundust mõnuse? millele tulus
erilist tähelepanu pöörata? ja kas jõuk-
vale ajal ka on võimalus neid sooritada
ning õppeaste veel tõuka saade!

Parmate tootustega

Tere

Rob. Nugin

Plantengrögen 48,

1 Hålsingborg.

Härra Nugin.

21.6.51.

Andestage, et vastan kohe Teile kirjaga.
Ma olen nähtavasti huvitunud Teile
kirjutamast, et mingeid eksameid ei
korraldata Justitiumi õp. täiendus-
kursuste lõpetajale. Skolöverstyrelsen
antseptoris meie keele ja Justitiumi
poolt tunnistus annab õiguse töötamiseks
rootsi algkoolides, kui tunnistuseomanik
on õpetaja kutsega ja on tegelikult töötä-
med varem poolipõllul (Eestis). Seega
jääb Teil ära igasugune elamine.
Hr. Kogman on Teile rootsi keelega väga
rahul ja ma arvan, et ratsuge juba
suvel natuke rootsi k. kõnepraktikat ja mingi
juba sügisel poolipõllule. Hankige juba
kohe E. komitee kaudu kõendused oma õpet-
kutse ja töötamise kohta Eesti koolides
(M. Mark ajab need asja) ^{sest} umb. ing. keel-
paigu võidete olla oma keelsega lõpul.
Ene sola muutsege endale mõne muud
vajalikud dokumentid (töömehist saate
vastatast õ. kohastamise plaanist võtta).
Tervitades Teile H. Kogman